



Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali Alto Adige
Museums provinciali

**Entscheidung der Direktorin des Betriebes Landesmuseen/
Determinazione della Direttrice dell'Azienda Musei Provinciali**

Bozen/Bolzano – 22/05/2024

<p>Genehmigung des Beitritts zu der von der Autonomen Provinz Bozen mit dem Schatzamt abzuschließenden Rahmenvereinbarung über die Dienstleistung des Schatzmeisters- / Kassendienstes und Werttransporte ab 1. Januar 2025 für die Dauer von 5 Jahren + eventuell 1 Jahr technische Verlängerung</p>	<p>Approvazione dell'adesione dell'Azienda Musei provinciali alla convenzione che verrà stipulata dalla Provincia autonoma di Bolzano con l'istituto Tesoriere per la fornitura del servizio di tesoreria / cassa e trasporto valori a partire dal 1° gennaio 2025 per la durata di 5 anni + un eventuale anno di proroga tecnica</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in das Gesetzesvertretende Dekret Nr. 36/2023 zur Vergabe von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen und das Landesgesetz Nr. 16/2015;</p>	<p>VISTI il Decreto Legislativo n. 36/2023 riguardante l'appalto di lavori, servizi e forniture e la legge provinciale n. 16/2015;</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in das Landesgesetz vom 16. Juni 2017, Nr. 6 über die Museen und Sammlungen;</p>	<p>VISTA la Legge Provinciale del 16 giugno 2017, n. 6 sui musei e sulle collezioni;</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in das Landesgesetz vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, in geltender Fassung, Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes;</p>	<p>VISTA la Legge Provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, e successive modifiche ed integrazioni, concernente le norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano;</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss der Landesregierung vom 14. Dezember 2009, Nr. 2911, mit welchem der Betrieb Landesmuseen errichtet worden ist;</p>	<p>VISTA la delibera della Giunta Provinciale del 14 dicembre 2009, n. 2911, con la quale è stata istituita l'azienda Musei provinciali;</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss der Landesregierung vom 3. Oktober 2023, Nr. 831, mit welchem das neue Statut des Betriebes Landesmuseen erlassen wurde;</p>	<p>VISTA la delibera della Giunta Provinciale del 3 ottobre 2023, n. 831 con cui si è emanato il nuovo statuto dell'Azienda Musei provinciali;</p>
<p>FESTGESTELLT, dass der Betrieb einen eigenen Schatzamtsdienst hat, der demselben Kreditinstitut anvertraut ist, das auch den Schatzamtsdienst des Landes leistet (It. Art. 15 des Statutes);</p>	<p>CONSTATATO, che l'Azienda Musei provinciali ha un proprio servizio di tesoreria, affidato allo stesso istituto di credito che effettua tale servizio per la Provincia (art. 15 dello Statuto);</p>

U

AZIENDA MUSEI PROVINCIALI
Azienda Musei Provinciali

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE DIGITALE

Protocollo N. 0006140/2024 del 22/05/2024

Firmatario: ANGELIKA FLECKINGER

FESTGESTELLT, dass die derzeit gültige Rahmenvereinbarung der Autonomen Provinz Bozen, der der Betrieb Landesmuseen mittels Erwerbsbestellung beigetreten ist, am 31.12.2024 ausläuft;	CONSTATATO, che la convenzione quadro della Provincia Autonoma di Bolzano attualmente in vigore, cui l'Azienda Musei provinciali ha aderito con ordine di acquisto; scadrà il 31/12/2024;
NACH EINSICHTNAHME in die Vereinbarung für die Vergabe der Dienstleistung des Schatzmeisters-/Kassendienstes und Werttransporte, die am 03.05.2024 vom Betrieb unterzeichnet worden ist, in welcher die Autonome Provinz Bozen sich verpflichtet, die Ausschreibung für die Erbringung der Dienstleistung ab dem 01.01.2025 für die Dauer von 5 Jahren + eventuell 1 Jahr technische Verlängerung vorzubereiten;	VISTA la convenzione per l'affidamento del servizio di tesoreria/cassa e trasporto valori, firmata dall'Azienda in data 3 maggio 2024, con la quale la Provincia Autonoma di Bolzano si impegna a predisporre la gara per il servizio a partire dall'01/01/2025 per la durata di 5 anni + un eventuale anno di proroga tecnica; ;
FESTGESTELLT, dass sich der geschätzte Jahresbetrag für diese Dienstleistung zu Lasten des Betriebs Landesmuseen auf ca. 21.000,00 Euro ohne MwSt. (davon 20.000,00 für die Dienstleistung des Schatzmeisters /Kassendienstes und 1.000,00 für Werttransporte) beläuft;	CONSTATATO che l'importo annuale stimato per tale servizio a carico dell'Azienda Musei provinciali è pari a circa 21.000,00 euro al netto dell'iva (di cui 20.000,00 per il servizio di tesoreria / cassa e 1.000,00 per il trasporto valori);
FESTGESTELLT, dass die jährlichen Kosten des oben genannten Auftrags zu Lasten des Kapitels 01031.03.0521 des von der Landesregierung genehmigten Haushaltsvoranschlages des Betriebs Landesmuseen gehen;	CONSTATATO che le spese annuali derivanti dall'affidamento dell'incarico di cui sopra trovano copertura finanziaria nel capitolo 01031.03.0521 del bilancio di previsione dell'Azienda Musei provinciali, approvato dalla Giunta provinciale;
verfügt die Direktorin des Betriebes Landesmuseen:	la direttrice dell'Azienda musei Provinciali dispone:
1) den Beitritt zu der von der Autonomen Provinz Bozen mit dem Schatzamt abzuschließenden Rahmenvereinbarung über die Dienstleistung des Schatzmeisters- / Kassendienstes und Werttransporte ab 1. Januar 2025 für die Dauer von 5 Jahren + eventuell 1 Jahr technische Verlängerung zu genehmigen;	1) di approvare l'adesione dell'Azienda Musei provinciali alla convenzione che verrà stipulata dalla Provincia autonoma di Bolzano con l'istituto Tesoriere per la fornitura del servizio a partire dal 1° gennaio 2025 per la durata di 5 anni + un eventuale anno di proroga tecnica;
2) Zur Kenntnis zu nehmen, dass die Spesen zu Lasten des Kapitels 01031.03.0521 des von der Landesregierung genehmigten Haushaltsvoranschlages des Betriebs Landesmuseen gehen.	2) di prendere atto che le spese trovano copertura finanziaria nel capitolo 01031.03.0521 del bilancio di previsione dell'Azienda Musei provinciali approvato dalla Giunta provinciale.

DIE DIREKTORIN DES BETRIEBES LANDESMUSEEN
LA DIRETTRICE DELL'AZIENDA MUSEI PROVINCIALI
Dr. Angelika Fleckinger
(digital unterschrieben)

Eine Abschrift dieser Entscheidung wird digital unter der Sektion Transparente Verwaltung auf der Internetseite des Betriebes Landesmuseen am heutigen Datum und für 30 darauffolgende Tage, veröffentlicht. Innerhalb von 60 Tagen ab der Veröffentlichung der vorliegenden Entscheidung kann gegen dieselbe beim regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingebracht werden.

Una copia della presente determinazione è stata pubblicata digitalmente sotto la sezione amministrazione trasparente sul sito internet dell'Azienda musei Provinciali in data odierna ove rimarrà per 30 giorni consecutivi. Entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente determinazione potrà esser presentato ricorso contro la stessa al tribunale regionale amministrativo Bolzano.